



DISTRICTO UNIFICADO ESCOLAR DE PALO VERDE
PERMISO DE VIAJE
Y
RENUNCIA DE RECLAMO

El código de Educación sección 35330 autoriza a la mesa directiva de cualquier distrito poder conducir viajes o excursiones para los estudiantes en conexión con la instrucción del curso o relacionado a la escuela socialmente, educacional, cultural, atlética, o actividades relacionados a banda, de y regreso en lugares en el estado, fuera del estado, el distrito de Colombia, o país extranjero. Viajes o excursiones que incluyen viajes de pasar la noche, podrán ser para el curso o instrucción o actividades de escuela que ayuden en la educación del estudiante. Participación en este viaje es por opción y **voluntariamente**.

Asistencia de su estudiante no es requisito. Los viajes son bajo la supervisión directa de por lo menos un maestro y/o un administrador, o entrenador certificado en caso de evento atlético de escuela secundaria y se toman precauciones para asegurar el bienestar de cada estudiante.

Yo doy permiso para mi hijo/hija _____
(Nombre de estudiante)

De participar en el viaje a

(Lugar(es)/actividad o actividades o eventos)

El viaje esta citado para salir de _____
(Escuela/sitio)

a _____ en _____ y regresar a _____
(Tiempo) (Fecha) (Escuela/sitio)

aproximadamente _____ en _____.
(Hora) (Fecha)

El viaje será lo siguiente (Maestros: describir en detalle, indicando aproximadamente horarios, nombres y direcciones de local. Un documento separado podrá ser conectado para formar un detalle del itenerario de viaje _____

Clase/Grupo asistiendo: _____ cantidad asistiendo _____

Nombres de maestros, administrador, entrenadores, chaperones:

Transportación (Maestro: describir en detalle el modo de transportación y detalles de rutas para cada segmento del viaje): _____

Si viajan en automóvil, nombres de conductores aprobados:

Si viajan en avión, nombres de piloto aprobado:

Especificar lo que necesite traer el estudiante:

1. Yo entiendo que el viaje es opcional y voluntario y que la asistencia de mi estudiante no es requerido y alguna actividad alternativa en la escuela será ofrecida si no le doy permiso a mi estudiante de participar.
2. Yo entiendo que todo estudiante que participe en este viaje será responsable por su conducto al chofer, maestros, chaperones, pilotos y si es aplicable a los ayudantes adultos en todo momento. Entiendo que mi estudiante debe seguir todas las reglas y regulaciones de conducta durante este viaje. Cualquier violación de las reglas y regulaciones podrá resultar en que mi estudiante sea mandado a casa a costo de sus padres o guardián.
3. Yo entiendo que los estudiantes deben de ir y regresar de este evento en la transportación proveída, solamente que arreglos anteriores sean hechos y aprobados **en escrito** por el director, o administrador de escuela o maestro.
4. Yo entiendo que los viajes comenzaran y terminaran en el sitio de escuela, solamente que tenga arreglos hechos de recoger o dejar a mi estudiante en otro lugar anteriormente. Yo entiendo que si hice arreglos anteriormente serán **escritos** y entregados a la escuela antes o el día de viaje.
5. Yo reconozco de estar informado de los riesgos y peligros que podrán ocurrir de la participación en el viaje o excursión y voluntariamente permito a mi estudiante a participar en este viaje o excursión, con riesgos inherentes.
6. El distrito ofrece a todo estudiante aseguranza de viaje que cubre 100 por ciento de cargos razonables hasta \$1, 000,000.00 por reclamo sin reductible. Entiendo que en orden de hacer un reclamo, debo de completar o cooperar con personal de escuela y doctor ateniendo, dentista para llenar la forma que esta en la escuela. Entregare la forma en acuerdo con las instrucciones. Entiendo que el distrito ofrece esta aseguranza como cortesía y en ninguna manera será responsable de aprobar reclamos.
7. **RENUNCIA DE RECLAMO** – Nosotros, estudiante y padres o guardián legal del estudiante nombrado arriba, entiendo que el código educacional de California sección 35330(d) proporciona que toda persona participando en un viaje o excursión será creído en haber renunciado todo reclamos en contra del distrito o el estado de California por lastimadura, enfermedad o muerte durante o por razón de el viaje o excursión. Estamos de acuerdo de condición de participación del estudiante, tenga inocuo y renunciar cualquier o todo reclamo en contra de la escuela, sus empleados y voluntarios, el distrito unificado escolar de Palo Verde, la mesa directiva y

miembros individuales y todo demás oficial escolar, agentes o empleados, incluyendo pero no limitado a reclamos resultando por negligencia de cualquier oficial o empleado del distrito por accidente, enfermedad, lastimadura o muerte o perdida de propiedad personal ocurriendo durante o por razón de su participación en dicho viaje o excursión.

8. **Por acuerdo mutuo aceptamos del distrito escolar de Palo Verde, sus oficiales, empleados, y la mesa directiva libres de toda obligación que resulte en conexión con la participación en este programa. Nuestras firmas en esta forma será una renuncia informada y voluntaria como requisito de la ley.**

Cada uno de nosotros hemos leído y certificamos que la información arriba es correcta. Las firmas abajo autorizan al nombrado estudiante arriba poder participar en el viaje escrito arriba e indicar que por acuerdo mutuo hemos leído y comprendemos el **Consentimiento Informado**.

Firma de Estudiante

Fecha: _____

Firma de Padre/guardián (por si mismo y estudiante)

Fecha: _____

Padre/guardián imprentar

Teléfono: _____

Cargador de Aseguranza:

Número de Póliza: _____

Doctor de familia: _____

Teléfono: _____



PERMISO ADICIONAL DE HIGH SCHOOL/MIDDLE SCHOOL

Con la aprobación del maestro, un estudiante de High o Middle School puede encontrar o salir de la destinacion por si mismo. Si esta opción es adecuada para el estudiante, y su padre lo aprueba, una de las siguientes opciones debe ser marcada y estudiante y padre o guardián deben firmar abajo, si no el estudiante se ira y regresara con el maestro encargado. Bajo esta opción, el distrito unificado escolar de Palo Verde y la escuela no será responsable por incidentes que ocurran.

_____ Mi estudiante de High School llegara a la destinacion por el/ella mismo.

_____ Mi estudiante se ira de la destinacion por el/ella mismo.

Firma de estudiante: _____ Fecha: _____

Firma de Padre/guardián: _____ Fecha: _____

Padre/guardián (favor de imprimir nombre): _____